

گنجینه سوال رایگان
+ پاسخ تشریحی

یاوران دانش



راه های ارتباطی با ما:

www.Dyavari.com

۰۲۱-۷۶۷۰۳۸۵۸

۰۹۱۲-۳۴ ۹۴ ۱۳۴



۱- عَيْن ما فيه «لا» الناهية و النافية معاً:

- (۱) لا ينجح في الحياة إلا من لا يفتخر بنفسه!
- (۲) لا تتكلم عن مشاكلك مع من لا يستمع إليك جيداً!
- (۳) اعلم يا ولدي! لا فائدة في علم لا يُنفع به!
- (۴) قالت المدرسة! إن الدرجات العالية لا تُحصل بلا تحمّل الصعوبات!

۲- عَيْن الصحيح:

- (۱) إنما بعث الأنبياء لبيّنوا طريق الحقّ!: پیامبران فقط فرستاده شدند تا راه حق آشکار شود!
- (۲) قد علّمنا الوالدان حسن الخلق منذ الطفولة!: قطعاً پدر و مادر از کودکی خوش اخلاقی را به ما می آموزند!
- (۳) لا يُعذّب الإنسان بمثل الغضب!: [چیزی] مانند خشم، انسان را عذاب نمی دهد!
- (۴) اللهم أنزل سكينه علينا و على عبادك المؤمنين!: خدایا بر ما و بر بندگان با ایمان آرامشی نازل کن!

۳- (و لما رأى المؤمنون الأحزاب قالوا هذا ما وعدنا الله!) عَيْن الصحيح لترجمة الآية الكريمة:

- (۱) و زمانی که مؤمنان گروه های دشمن را دیدند، گفتند این همان وعده خداوند به ما است!
- (۲) و با دیدن گروه های دشمن، مؤمنان گفتند این همان چیزی است که وعده داد به ما خداوند!
- (۳) هنگامی که مؤمنان گروه های دشمن را دیدند، گفتند این همان چیزی است که خداوند به ما وعده داد!
- (۴) و مؤمنان زمانی که گروه های دشمن را دیدند، گفتند این همان چیزی بود که به خداوند وعده دادیم!

۴- عَيْن عبارة جاء فيها فعل النهي:

- (۱) عاهد الأولاد أباهم ألا يكذبوا.
- (۲) إن لم تهرب من الواقع لا تفشل في حياتك أبداً.
- (۳) يا زميلاتي! لا تأكلن ما لا تعلمن مفيد لكنّ.
- (۴) هذه الطالبة لا تتكاسل في أداء واجباتها.

۵- عَيْن حرف «ل» يختلف في المعنى:

- (۱) إنّ دنيائكم عندي لأهون من ورقة في فم جرادة!
- (۲) (فاصبر إنّ وعد الله حقّ و استغفر لذنبك)
- (۳) (قالوا لا علم لنا إنّك أنت علام الغيوب)
- (۴) القناة نهر واسع أو ضيق لحركة المياه!

۶- عَيْن «اللام» من الحروف الجارة:

- (۱) إنّ الامتحانات تُساعد الطلاب لتعلّم دروسهم!
- (۲) ليأت مهندس الصيانة ليصلح هذا السّيرير المكسور!
- (۳) يُحبّ اصدقائي اللّغة العربيّة ليتعلّموا قراءة القرآن!
- (۴) وليُحفظ هؤلاء التّلاميذ هذه الآيات من سورة الحجرات!

۷- عَيْن الخطأ في ضبط الحركات:

- (۱) سألت صديقتي لمن تلك الشّريحة!
- (۲) كانت شيمل من أشهر المُستشرقين!
- (۳) الإمتحان يُساعد الطلاب لتعلّم الدُّروس!
- (۴) قال المُعلّم: فليعمل كلّ طالب واجباته كلّ يوم!



۸- عَيْن حرف «ل» يختلف في المعنى:

- (۱) «ارحموا الناس ليرحمكم الله!»
- (۲) «من يريد النجاح فليحاول كثيراً!»
- (۳) «بعد التفكير ليعلموا كيف سينجحون في برامجهم!»
- (۴) «وليحضر جميع الطلاب في صالة الامتحانات!»

۹- «إن الذنوب و المعاصي تسبب غضب الله فلنبعد عنها في الحياة.» عَيْن الترجمة الصحيحة:

- (۱) به درستی که گناهان و نافرمانی‌ها سبب خشم خدا می‌شوند، پس باید در زندگی از آنها دوری کنیم.
- (۲) اگر گناه و نافرمانی‌ها سبب غضب خداوند می‌شود، پس باید از آنها در زندگی دوری کنیم.
- (۳) همانا گناهان و معصیت‌ها باعث خشم الهی می‌شوند، پس ما در زندگیمان از آنها دوری می‌کنیم.
- (۴) به درستی که گناهان و نافرمانی‌ها باعث غضب خداوندی می‌شود، پس باید در زندگی خود از آنها دوری کنیم.

۱۰- عَيْن حرف «ل» يختلف:

- (۱) ذهبْتُ إلى المتجر لأشتري بطارية الجوّال!
- (۲) لأنجح في دروسي قرأتُ الكتب الكثيرة!
- (۳) لأفهم كلام المعلم في الصفّ استعمتُ إلى الدرس!
- (۴) للابتعاد عن الخوف توكلْتُ على الله!

۱۱- عَيْن «لا» للنهي:

- (۱) ألا تنتظر كي يأتي صديقك.
- (۲) لا تحزن أمام المشاكل التي تواجهها.
- (۳) لا يستطيع الكاذب أن يخفي كذبه.
- (۴) لا نفع في كلام فيه الكذب و الغيبة.

۱۲- عَيْن الخطأ:

- (۱) إن ذاكرة الإنسان تنقص مع ازدياد العمر! حافظه‌ی انسان با افزایش عمر کم می‌شود!
- (۲) صفر الحکم و أعلن نهاية مباراة كرة القدم! داور سوت زد و پایان مسابقه‌ی فوتبال را اعلام کرد!
- (۳) قد تحدث في الطبيعة أمور يصعب تصديقها! گاهی در طبیعت اموری اتفاق می‌افتد که باورشان سخت است!
- (۴) ليتأمل الإنسان في الكون حتى يُبصر عجائب خلق الله! انسان در هستی می‌اندیشد تا خلقت شگفت‌انگیز خدا را ببیند!

۱۳- عَيْن الصّحيح: «آزمون‌ها به دانش‌آموزان برای یادگیری درس‌هایشان کمک می‌کند و باید این را بدانند!»

- (۱) إن الامتحانات تُساعد الطلاب لتعلم دروسهم فليعلموا هذا!
- (۲) الامتحانات تُساعد الطلاب حتى يتعلموا دروسهم وليعلموا هذا!
- (۳) إن الامتحانات تُساعد التلاميذ لتعلم دروسهم و يجب أن يعلموا هذا!
- (۴) تُساعد الامتحانات التلاميذ لتعليم دروسهم وليعلموا هذا!



۱۴- عین الصحيح للترجمة:

- «لو كانت لدي استطاعة الأغنياء المالية على أداء الحج لأؤدي هذه الفريضة لأشكر الله على أطرافي الأربعة السليمة!»:
- (۱) اگر برای انجام حج توانایی مالی داشتم، این فريضة را انجام می‌دادم تا از خدا به خاطر چهار ستون سالم بدنم سپاسگزاری کنم!
 - (۲) اگر برای ادای حج مانند ثروتمندان توانایی مالی داشتم، این فريضة را انجام می‌دادم تا خدا را به خاطر چهار ستون سالم بدنم شکر کنم!
 - (۳) اگر توانایی مالی ثروتمندان را برای انجام حج داشتم باشم، این فريضة منجر به سپاسگزاری از خدا به خاطر چهار دست و پای سالم می‌شود!
 - (۴) اگر توانایی مالی ثروتمندان را برای ادای حج داشتم، این فريضة را انجام می‌دادم تا خدا را برای سلامتی چهار دست و پای سالم شکر کنم!

۱۵- عین الخطأ:

- (۱) حاول بعض الطلاب حتى نجحوا في الامتحانات!: برخی از دانش‌آموزان تلاش کردند تا این‌که در امتحانات موفق شدند!
- (۲) كانت الشوارع في فصل الخريف مفروشة بالأوراق الملونة!: خیابان‌ها در فصل پاییز از برگ‌های رنگی پوشیده شده بود!
- (۳) انتظرتُ صديقي لنذهب معاً إلى السينما!: دوستم را دیدم پس با هم به سینما می‌رویم!
- (۴) نظّفوا الطّبيعة لأنّكم مسؤولون حتى عن البقاع و البهائم!: طبیعت را تمیز کنید زیرا شما مسئول هستید حتی در مورد قطعه‌های زمین و چارپایان!

۱۶- عین ما يختلف مفهومه:

- (۱) من فاته فضل نفسه لم ينفعه فضل آبائه!
- (۲) أيها الفاجر جهلاً بالنسب/ إنّما الناس لأّم و لأب
- (۳) من يكن يدّعي بما ليس فيه/ كذّبه شواهد الامتحان
- (۴) لا تقل أصلي و فصلي أبداً/ إنّما أصل الفتى ما قد حصل

«بانک سوال موسسه یاوران دانش»

۱۷- عین اللام يختلف عن البقية:

- (۱) قال الصيدلي: ليراجع صديقك الطبيب!
- (۲) لتتقدّم في مهنتها ذهبت إلى مدينة بعيدة!
- (۳) ليحكم القاضي بين الخصمين على أساس العدل!
- (۴) لنكلّم الناس على قدر عقولهم!

۱۸- عین فعلاً مضارعاً يعادل الماضي المنفي:

- (۱) لمّا ذهبت إلى المزرعة ما وجدت فلاحاً هناك.
- (۲) ما عمل الإنسان من الخيرات يعلمه الله.
- (۳) لم ينقطع تيار المياه في هذه الأنهار طول السنة.
- (۴) لن تكتسب في الحياة إلا ما تحاول له.



۱۹- عَيْنَ مَا فِيهِ فَعَلَ تَرْجُمَتُهُ الْمَاضِي لِلنَّفْيِ:

- (۱) وَ لَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرْ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ!
- (۲) لَا عَلِمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا!
- (۳) دَوَاوُكَ فَيْكَ وَ مَا تَبْصُرُ / وَ دَاوُوكَ مِنْكَ وَ لَا تَشْعُرُ!
- (۴) (وَ مَا أَبْرَأُ نَفْسِي إِنْ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي!)

۲۰- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

- (۱) فَاسْرِعْ أَصْحَابَهُ إِلَيْهِ لِيُنْقَذَوْهُ!
- (۲) لِسَانُ الْقِطِّ سَلَاخٌ طَبِيٌّ دَائِمٌ!
- (۳) لَا يَقْنَطُ الْعُلَمَاءُ مِنْ مَعْرِفَةِ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ!
- (۴) هَذِهِ السُّرْعَةُ لَا تَضُرُّ دِمَاغَهُ الصَّغِيرَ!

۲۱- عَيْنَ الصَّحِيحِ:

- (۱) «تُدِيرُ عَيْنِهَا فِي التَّجَاهَاتِ مُخْتَلِفَةً!»: چشمانش در جهت‌های مختلف می‌چرخد!
- (۲) «كَلِّمَ بِمَا لَدَيْكُمْ فَرَحُونَ فَلِهَذَا لَا تَتَفَكَّرُونَ بِالتَّغْيِيرِ!»: همه شما به آنچه هستید خوشحالید؛ لذا به تغییر فکر می‌کنید!
- (۳) «تُسْتَعْمَلُ الْأَعْشَابُ الطَّبِيَّةُ لِلْوَقَايَةِ مِنَ الْأَمْرَاضِ!»: از گیاهان دارویی برای پیشگیری از بیماری‌ها استفاده می‌شود!
- (۴) «وَ لَتَعَايِشَ مَعَ بَعْضِنَا تَعَايِشًا سَلَمِيًّا مَعَ احْتِفَازٍ كُلِّ مَنَا بِعَقَائِدِهِ!»: با حفظ اعتقادات همدیگر مسالمت‌آمیز با هم زندگی می‌کنیم!

۲۲- عَيْنَ «لَا» نَاهِيَةٍ:

- (۱) لَا يَمُوتُ قَلْبُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ كَثِيرًا!
- (۲) مَنْ يَفْشَلُ فِي عَمَلِهِ فَلَا يَشْعُرُ بِخِيَةِ الْأَمَلِ!
- (۳) طُوبَى لِمَنْ يَتَّقَى اللَّهَ وَ لَا يَعْصِيهِ!
- (۴) لَا تَقْدُمُ لَأُمَّةٍ يَحْكُمُ عَلَيْهَا الْأَرَاذِلُ!

۲۳- (يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ!): ای پیامبر ، عَيْنَ الصَّحِيحِ لَتَرْجُمَةِ الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ:

- (۱) کسانی که در کفر شتاب می‌ورزند نباید تو را ناراحت کنند!
- (۲) کسانی که در کفر شتاب می‌ورزیدند تو را ناراحت کرده‌اند!
- (۳) تو نباید از کسانی که در کفر شتاب می‌ورزیدند ناراحت شوی!
- (۴) ناراحت نباش از کسانی که در کفر شتاب می‌ورزند!

۲۴- عَيْنَ الْخَطَا فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) «دُقْتُ مِنَ الْحَلِيبِ الَّذِي كَانَ فِي الْكَأْسِ!»: از شیری که داخل جام بود، چشیدم!
- (۲) «لَا تَسْتَشِيرِ الْأَحْمَقَ وَ لَا تَسْتَعِنَ بِالْكَذَّابِ!»: با احمق مشورت نکن و از دروغگو یاری مجوی!
- (۳) «لَمْ يُضْمِرِ الشَّابُّ خَلَّتَهُ مَعَ رَجُلٍ فَاضِلٍ!»: چرا جوان دوستی‌اش با مرد فاضل را پنهان می‌کرد!
- (۴) «الْحَرْبَاءُ لَا تَدْنُو إِلَى الرِّكَبِ فِي الْفُلُوتِ!»: آفتاب‌پرست در بیابان‌ها به کاروان شتر نزدیک نمی‌شود!



۲۵- (رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ) عَيْنِ الصَّحِيح لترجمة الآية الكريمة:

- (۱) «پروردگارا! ما را با اقوام ظالم قرار نده!»
(۲) «پروردگارا! ما را با قوم ستمکاران قرار مده!»
(۳) «پروردگارا! ما را با ستمکاران قوم و خویش قرار مده!» (۴) «پروردگارمان، ما را با قوم ظالم قرار نمی دهد!»

۲۶- عَيْنِ «لا» ناهية:

- (۱) (يا أيها الذين آمنوا، لا يسخر قوم من قوم)
(۲) (إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ)
(۳) زميلي مُشاغِبٌ و لا أدب له!
(۴) أخي المؤدّب لا يرفعُ صوته على الوالدين أبداً!

۲۷- عَيْنِ الفعل المناسب للفراغ: «سمعتُ أَنَّ إخوتي في المتحانات نهاية السنة.»

- (۱) لم ينجحوا (۲) لم ينجحن (۳) ما نجحن (۴) ما نجحتُ

۲۸- عَيْنِ الصحيح:

- «مَنْ إِخْوَانِكَ مَنْ لَمْ يَقُلْ شَرَّكَ بَعْدَ ثَلَاثِ مَرَّاتٍ مِنَ الْغَضَبِ فَاتَّخَذَهُ لِنَفْسِكَ صَدِيقًا!»: «در میان برادرانت»
(۱) کسی را که بعد از سه بار خشم، بدی تو را نمی گوید، او را دوست خود بدان!
(۲) کسی که بعد از بارها عصبانیت، بدی تو را نگوید، پس او را برای خودت دوست بگیر!
(۳) کسی که پس از سه بار عصبانیت، بدی تو را نگوید، پس او را برای خودت دوست بگیر!
(۴) هر کسی که بعد از سه بار خشمگین شدن، بدی تو را نمی گوید، پس او را به عنوان دوستت بگیر!

۲۹- عَيْنِ فعلاً لايعادلُ المضارع الالتزامي:

- (۱) وجدت رائحة الودّ إن شملت رفتاي!
(۲) لشكّل فريقاً للحوار الأدبي و الثقافي!
(۳) تستطيع الحرباء أن تُدير عينيها في اتجاه واحد!
(۴) رأيت دلافين كبيرة تقفز قربي في الماء بفرح!

۳۰- عَيْنِ الصحيح:

- (۱) إن حدثت الناس بكلّ ما سمعت به فلن يصدّقوك.: اگر هر آنچه را شنیده ای با مردم سخن بگویی، تو را باور نخواهند کرد.
(۲) اختبرت صديقي في حادثة وقعت لي قبل أسبوع.: دوستم را در یک حادثه که هفته ی قبل رخ داد، از دست دادم.
(۳) يُعجبني رجل ينشر السلام بين الناس.: از مردی خوشم آمد که آشتی را بین مردم گسترش می داد.
(۴) (و لا تأكلوا ممّا لم يُذكر اسم الله عليه): «و از چیزی نخورید که نام خدا را بر آن ذکر نمی کنند.»